

ñada arriba, ya ponen las babianas la ropa fina.

Ya se van los pastores cañada abajo, ya ponen las babianas los zarandajos.

Ya se van los pastores a la Extremadura, ya queda la montaña triste y oscura”.

Los pastores babianos dejaban todo cuando se iban a Extremadura, lejos de la familia, de los seres queridos, lejos de sus pueblos. El “estar en Babia” era el gesto ausente, ensimismado, de su nostalgia y de su recuerdo; aparte de que el babiano es muy morido de su tierra. Bien claro lo expresa la última estrofa del **Romance del pastor que estaba en Babia**:

“Ay, pastor que estás en Babia.

Ay, noche qué mal abrigas
los decires sin palabras,
las añoranzas no escritas,
del pastor que está en su chozo,
como un puño en su pellica,
siempre clavado en su Babia
tan bien llevada y traída”.

PARA TERMINAR, TRES
MENSAJES DE RUINA,

TRISTEZA Y DESESPERO:

“De Luna queda la impresión desolada del embalse que introdujo la muerte en sus paisajes, que anegó la vida de los valles... Luna es, desde hace tiempo, una tierra huérfana de la que sus pueblos vivos, de los que no sucumbieron en el pantano, han virado a buscar el natural amparo de la tierra hermana de Babia”. (Luis Mateo Díez, **o. c.**)

“...El hombre pegado a su tierra, agarrado a sus predios, a sus ruinas, a sus cementerios, gimiendo sobre su tierra anegada, demanda a Dios desde las colinas...” (Víctor de la Serna, 1953)

“Oh vosotros, los pueblos en agonía,
sois cual astros caídos,
sois cual pálidas olas que se estrellan
en esa costa dura de la noche”.
(Georg Trakl, **Cantos de muerte**)

Organizadores

José Luis Rodríguez
Juan Carlos Núñez

la facendera

Asociación LA FACENDERA – Zamora, 64 (Ateneo) – Teléf.:661 60 04 15. - 37002 Salamanca

BABIA DE ABAJO O DE YUSO Y ALTO LUNA LA TRASHUMANCIA EN EL NORTE LEONÉS



VIERNES, 20: Viaje en microbús desde Salamanca hasta San Emiliano de Babia

SÁBADO, 21: Travesía de montaña Robledo de Babia (1.340m)(Cospedal)-La Majúa (1.269m)-Valle de Congosto-Alto Quexeiro o Quebreiro (1.752m) - Valle de Valverde - Torrestío (1.350m).

Distancia: unos 20 kms.
Tiempo: unas 7 horas
Desnivel: 412 m. **positivos**, 402 m. **negativos** **Desnivel acumulado:** 814 m. **Dificultad:** Media

DOMINGO, 22: 1ª Ruta circular del Cordel de Merinas, con inicio en Abelgas de Luna (1.260m) y final en la minicentral de Láncara (1.180m), pasando por el Collado de San Lorenzo (1.500m) y el Callejón (desfiladero) de Las Focicas (1.450m)

Distancia: 6 kms. **Tiempo:** 2 horas 30 minutos **Desnivel:** 240 m. positivos, 320 m. negativos **Desnivel acumulado:** 560 m **Dificultad:** Media

2ª Ruta circular de Las Brañas de Caldas y Gameo, con salida y regreso a Caldas de Luna (1.134m), pasando por el Valle y las Brañas de Lavén (1.350m), de La Divisa (1.500m), las Cabañas del Pandiello (1.390m) y las Brañas y Valle de Gameo (1.260m).

Distancia: 10.5 kms. **Tiempo:**

4 horas 30 minutos **Desnivel:**
366 m. positivos, 366 m. nega-
tivos. **Desnivel acumulado:**
722 m. **Dificultad:** Media

LA TRASHUMANCIA, B- BIA Y LUNA EN LA LITE- RATURA Y EN LA TRADI- CIÓN ORAL

“La Babia es un país triste,
desnudo y riguroso por el in-
vierno, pues ocupa la mesa
de las montañas y no cesan
en él por entonces las nieves
y las tormentas. Sin embargo,
las praderas de esmeralda
que verdeguean por las llanu-
ras, sus abundantes aguas, la
alineación simétrica de sus
montecillos cenicientos de
roca caliza y los leves vapo-
res que levanta el sol del ve-
rano de sus húmedas prade-
rías, contribuye a darle por
entonces un aspecto vago y
melancólico que solo se en-
cuentra en algunos paisajes
del norte”. (E. Gil y Carrasco,
Los montañeses de León)

(Del **Romance** –anónimo- **de
la loba parda**):

“Estando yo en la mi choza,
pintando la mi cayada,

*las cabrillas altas iban,
y la luna rebajada.
Mal barruntan las ovejas,
no paran en la majada.
Vide venir siete lobos
por una oscura cañada...*



*...-¡Aquí, mis siete cachorros,
Aquí, perra trujillana,
aquí, perro el de los hierros,
a correr la loba parda...!*

*Si me cobráis la borrega,
cenaréis leche y hogaza;
y si no me la cobráis,
cenaréis de mi cayada...*

*...Al subir un cotarrito,
la loba ya va cansada:*

*...-Tomad perros la borrega,
sana y buena como estaba.*

*-No queremos la borrega,
de tu boca alobadada,
que queremos tu pelleja,
pa' l pastor una zamarra;*

*el rabo para correas,
para atacarse las bragas;
de la cabeza un zurrón
para meter las cucharas;
las tripas para vihuelas
para que bailen las damas”*



Exquisita TARTA BABIANA
de pastores, de migas:

“-Coges un recipiente que
sea un poco extendido y
echas en él un cuarto de
mantequilla fresca a diluir, al
fuego. Rallas o desmenuzas
bien un trozo de hogaza re-
posado por lo menos de dos
días y lo viertes para que se
vaya friendo en la mantequi-
lla, que quede bien empapa-
do en ella. Agregas tres cu-
charadas de azúcar, lo mez-
clas todo y ya lo quitas de la
lumbre. Bates cuatro huevos
muy batidos y le agregas un
tazón de leche. Lo echas
todo en el recipiente mez-

*clándolo, bien removido.
Añades un poco más de
azúcar si ves que la necesi-
ta, porque tiene que estar
dulce, y al horno. La tarta
sube y, cuando la ves total-
mente dorada, la sacas. Baja
entonces un poco, y lista
para comerla. Ya ves qué
fácil”. (Luis Mateo Díez, **Re-
trato de Babia**)*

**En las largas noches de
invierno: EL FILANDÓN**

“...- Y en invierno hacíamos
una cosa que se llamaba **El
Filandón** en las cocinas y
allí se charlaba... Roman-
ces, cuántos contaban los
viejos y coplas y cuentos y
las historias más peregrinas,
ésas de cuando el mundo
todavía no lo era ni los pra-
dos y las vegas habían apa-
recido en Babia... Pero
aquella gente se murió y la
de hoy ya no se dedica a
eso... Sin embargo, esas
cosas que yo he oído de esa
gente vieja me gustaría re-
cordarlas todas y saberlas”.

(Luis Mateo Díez, **o. c.**)

LLEGADA Y DESPEDIDA::

“ Ya se van los pastores ca-